



جابتن حال إحوال اكام إسلام فولاو فينخ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG

ايو ايه، تالين حيات
دنيا دان أخيرة

تاريخ باچاءن

8 MEI 2026M / 20 ZULKAEDAH 1447H

دبباياعي:



مجلس اكام اسلام نكري فولاو فينخ

دترينكن:



جابتن حال إحوال اكام اسلام فولاو فينخ

***Jawatankuasa
Panel Semakan Teks Khutbah
Negeri Pulau Pinang***

- 1. Sahibus Samahah Prof. Madya Dato' Dr. Mohd Sukki bin Othman (Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
- 3. YBhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Mantan Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 5. YBrs. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**
Penolong Mufti, Bahagian Fatwa,
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 7. YBhg. Ustaz Ahmad Shahimi bin Senawi**
Pendakwah
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab (Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



ايو ايه، تالين حيات دنيا دان أخيرة

8 Mei 2026M/ 20 Zulkaedah 1447H

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: وَقَضَى رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ... ﴿٢٣﴾ سورة الإسراء
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْوَاحِدُ الْحَقُّ الْمُبِينُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، أَرْسَلَهُ هِدَايَةً وَرَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا عِبَادَ اللَّهِ وَأَطِيعُوهُ، وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ، وَأَنَّ مَا عِنْدَ اللَّهِ
خَيْرٌ وَأَبْقَى.

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله،

خطيب برقسن كغد ديرى سنديري دان مپرو سيدغ جماعه سكالين، ماريله سام ٢
كيت منيغكتكن كتقواءن كغد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. كيت لقسانكن سكاللا فرينته الله
دان تيغكلكن سكاللا لارغثن. موده-مودهن كيت ممقراوليه كسجهتراءن دالم
كهيدوفن سرتا كبهاكياين ددنيا دان دأخيرة.

سبلوم منروسكن بيچارا، خطيب ايغين مغيغتكين سيدغ حاضيرين، اكر ممبري
قرهاتين سفنوه هاتي ترهادف خطبه قد هاري اين. فينجمكن سكتيك تليغا دان
قلبو. سموگ ستياف فرايغثن يغ دسمفايكن دافت مپنتوه جيوا دان منچتوسكن

كسدرن. خطبه جمعة ميغكو اين اكن ممبيچاراكن تاجوق: ايبو ايه، تالين حيات دنيا دان أخيرة.

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله،

دالم كهيدوفن اين، ماءنسي سنتياس منچاري تمفت بركنتوغ. كتيك سوسه، كيت منچاري بنتوان. كتيك لمه، كيت منچاري كقواتن. نامون دالم كيت سيبوق منچاري سوکوغن دلوار، كيت سريغ ترلوفا بهاوا ايبو دان ايه اداله تالين حيات يغ فاليج دكت دغن كيت.

مريك بوكن سقدر ملاهيركن دان ممبسرکن كيت، تتافي سنتياس مغيريغي كهيدوفن سجد دتيق فرتام كيت مغل دنيا. مريك بگكيت كتيك كيت تياد داي، منجادي بينتيغ كتيك لمه دان برجاگ ساعت كيت لينا.

حاضرین سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

اداکالان، كيت سريغ لالاي دالم مغيرگاي ايبو دان ايه کران ترلالو سيبوق دغن اوروسن دنيا، سهيغک لوقا مغلج جاس انسان يغ تله بايق برقربان. بوقتين دالم كهيدوفن سهارين، كيت موده ملواغکن ماس اونتوق اورغ لاءين، تتافي تراس برت اونتوق برسام مريك. كيت سگرا مپاهوت فغکيلن دنيا، نامون سريغ منغکوهکن کفرلوان ايبو دان ايه. سدغکن سواتو کتيك دهولو، مريك سنتياس مندهولوکن كيت تنفا کوه دان رسه.

اين ساتورياليتي ممبمبغکن يغ برلاکو قد سبهاکين كيت. کسيبوقن مغير کرجاي دان تونتوتن هيدوف، ميببکن راماي دالم کالغن کيت سماکين جاءوه درقد ايبو دان ايه. اد يغ هاش ممفو برتاش خبر ملالوئي ميسيج ريغکس، تتافي جارغ ملواغکن ماس اونتوق فولغ منجغوق دان برمالم برسام. اد ايبو دان ايه يغ منوغکو فغکيلن انق ۲، نامون يغ تيبا هاپله کسوپين.

لبيه مپديهكن، تردافت دالم كالغن ورك امس يغ ترفقسا مغبابيسكن سيسا اوسيا
دقوست ۲ جاگان. بوكن کران تباد انق، تتافي کران کورغن فرهاتين دان کاسيه
ساغ درقد انق ۲ سنديري. اينله حقيقت يغ فرلو کيت رنوغي.

حاضيرين سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى تله مغلکت کدودوقن ايبو دان ايه قد تمفت يغ ساغت تيغي.
بهکن فرينته بربوات بائيق کفد مريک دسبوت سايرغ دغن فرينته منتوحيديکن
الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سفرتي فرمانن يغ دباچ دالم مقدمه خطبه يغ برمقصود:

"دان توهن کامو تله فرينتهکن سوفايا کامو جاغن مپمبه سلائين ديا دان هندقله
کامو بربوات بائيق کفد ايبو باقمو سبائيق-بائيقن... " (سورة الإسراء آيات 23)

لارغن اين منونجوکن بهاوا منجاک هاتي ايبو دان ايه بوکن فرکارا کچيل. بهکن
سکچيل-کچيل اوچغن فون، دامبيل کيرا دسيبي الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

فرينته بربوات بائيق کفد ايبو دان ايه اين بوکن سقدر تونتوتن يغ دسبوت دالم
ايات، بهکن رياليتي يغ تله دبوقتیکن دالم کهيدوقن کنراسي تردهولو. ليهتهله
باکايما مريک مغهيدوقن نيلاي اين دالم کهيدوقن. ساورغ تابعين برنام اويس
القزني تيدق دکنلي دبومي، تتافي ترکنل دلاغيت کران بقتين کفد ساورغ ايبو. بهکن
رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سنديري مپبوت تنتغ کمولياءنن سباکايما دالم حديث
صحيح رواية امام مسلم. سبدا رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

لَهُ وَالِدَةٌ هُوَ بِهَا بَرٌّ، لَوْ أَفْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبَرَّهُ

مقصودن: "دي ممقوپاي ساورغ ايبو دان دي ساغت بربقتي کفدن. سکيراڻ دي
برسومغه کفد الله، نسچاي الله اکن ممقبولکنن".

قیصه این ممبری فحاجرن بهاوا کمولیان سسأورغ بوکن ترلتق قد کمشهورن تتافی
قد کطاعتن دان فغوربانن خصوصش کفد ایبو دان ایه. اینله کمولیان سبئر، بوکن
قد نام یغ دسبوت ماءنسی، تتافی قد بقتی یغ الله رضا.

حاضیرین سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

ایبو دان ایه بوکن سقدر تالین حیات ددنیا، بهکن منجادی سبب کبرکتن هیدوف
دان کبهاگیان دأخیره. سلائی مریک ماسیه هیدوف، ایتوله فلواغ یغ الله بریکن
اونتوق کیت بربقتی دان مرایه رضاش. جاغن کیت برتغکوه، کران اقابلا مریک
تله تیاد، یغ تیغکل هاپله دعاء دان هارفن.

اولیه ایت، هرگایله فلواغ یغ ماسیه اد. جاگله توتور کات، ریغنکن ببنن مریک
دان لواغکان ماس برسام مریک. نامون جک مریک تله تیاد، تروسکن بربقتی دغن
دعاء دان عمل کباجیقن. ایتوله تندا هوبوغن یغ تیدق ترفوتوس، بهکن ایا
مروفاکن تالین حیات یغ مغهوبوغن کیت دغن مریک دعالم سان.

مسلمین سیدغ حاضیرین یغ درحمتی الله،

مغاخیری خطبه قد هاری این، بریکوت برفاف فحاجرن اونتوق رنوغن برسام:

قرتام: ایبو دان ایه اداله تالین حیات یغ الله انوگرهکن کفد کیت، مک جاغن
سسکالی کیت مموتوسکنش.

کدوا: بربقتی کفد ایبو دان ایه مروفاکن فرینته بسر دالم اسلام یغ منتوکن رضا
الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

کتیک: هوبوغن دغن ایبو دان ایه برتروسن هیغک کأخیره ملالوئی دعاء دان
عمل کباجیقن انق ۲.

فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة الإسراء آیات 24:

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴿٥١﴾

مقصودش: "دان رندهکنله دیریمو ترهادف مریک بردوا دغن فنوه کوندهن دیری دان اوچفکنله (اونتوق مریک دغن برکات) ، وهاي توهنکو، کاسیهانیله مریک بردوا سباکایمان مریک تله مندیدیق اکو سماس کچیل."

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ اللهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



Khutbah Kedua

2026M/1447H

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ،
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى سِرَاجِ مُنِيرٍ.

صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبِّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ.

MUSLIMIN YANG DIRAHMATI ALLAH,

Mesyuarat Khas Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang Bil. 3/2024 yang bersidang pada 26 November 2024 memutuskan bahawa hukum berkunjung ke rumah ibadat bukan Islam (RIBI) adalah tidak diharuskan kecuali bagi tujuan tertentu seperti pembelajaran dan memahami budaya dengan syarat tidak membawa kepada fitnah, tidak menimbulkan kecenderungan membenarkan amalan keagamaan mereka serta tidak mengabaikan syariat Islam, bahkan kunjungan tanpa tujuan yang jelas adalah tidak digalakkan.

Begitu juga diharamkan membawa kanak-kanak yang belum mumayyiz ke RIBI, berkunjung bagi menyertai upacara keagamaan khususnya pada hari perayaan, memakai pakaian atau simbol agama lain, melakukan ritual seperti menyalakan lilin atau colok, melakukan perbuatan yang mengagungkan berhala, serta bertujuan mencari ketenangan melalui amalan seperti meditasi di RIBI; namun diharuskan pemimpin Islam menghadiri jemputan rasmi dengan menjaga batas syariat tanpa terlibat

dalam ritual, dan dibolehkan mematuhi etika pakaian serta kebersihan yang ditetapkan kerana ia bersifat adat semata-mata.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَانصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ، وَفِي كُلِّ زَمَانٍ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أَمْرَنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا، وَاجْعَلْ وِلَايَتَنَا فِيْمَنْ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا خُصُوصًا وَوَلَايَةَ قُورَلَاوِ فَيُنِخْ أَمِنَّا مُطْمَئِنَّا سَخَاءَ رَخَاءٍ، دَارَ عَدْلِ وَإِيْمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِحْسَانِ.

اللَّهُمَّ وَفِّقْ قَادَتَنَا وَرُوعَمَاءَنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيْعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيْقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama Tun Dato' Seri Utama Haji Ramli bin Ngah Talib, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang dan Yang Mulia Toh Puan Raja Dato' Seri Utama Noora Ashikin binti Raja Abdullah.



“Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang; Jadikanlah kami dan keturunan kami orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah, mengeluarkan zakat melalui Zakat MAINPP dan melaksanakan waqaf melalui Wakaf MAINPP.

Rahmatilah jua para pembayar zakat dan pewakaf sekalian, serta berkatilah usaha Kerajaan Negeri melalui Majlis Agama Islam Negeri Pulau Pinang (MAINPP) dalam usaha mewujudkan keseimbangan sosio-ekonomi ummah di negeri yang tercinta ini.”

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.



جابتن حال إحوال اكمام إسلام قولاه فینخ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG